

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 18. rujna 2014. uputio Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte (Italija) – Heart Life Croce Amica Srl protiv Regione Piemonte

(Predmet C-426/14)

(2014/C 431/21)

Jezik postupka: talijanski

Sud koji je uputio zahtjev

Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Heart Life Croce Amica Srl

Tuženik: Regione Piemonte

Prethodna pitanja

1. Je li u suprotnosti s pravom Europske unije u području javne nabave – u konkretnom slučaju, riječ je o isključenim ugovorima, općim načelima slobodnog tržišnog natjecanja, zabrane diskriminacije, transparentnosti i proporcionalnosti – nacionalni propis koji dopušta izravno povjeravanje usluge zdravstvenog prijevoza volonterskim udrugama pretežno organiziranim na principu pružanja usluga bez naknade u zamjenu za isključivo snošenje naknade stvarno nastalih troškova?
2. Ako Sud nađe da je takva vrsta dodjeljivanja posla u skladu s pravom Europske unije, mogu li u pojam „isključivo snošenje naknade stvarno nastalih troškova” ulaziti i „neizravni i opći” troškovi povezani s djelatnošću koju trajno obavlja volonterska udruga, poput izvanrednog održavanja sredstava koja se koriste za pružanje usluge, obroka zaposlenika, primanja administrativnog osoblja i administrativnog koordinatora u vezi s pruženim uslugama, potrebne telefonske i radijske veze između operativnog središta usluga zdravstvenog prijevoza i prijemnika udruge?

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 22. rujna 2014. uputio Conseil de prud’hommes de Paris (Francuska) – David Van der Vlist protiv Bio Philippe Auguste SARL

(Predmet C-432/14)

(2014/C 431/22)

Jezik postupka: francuski

Sud koji je uputio zahtjev

Conseil de prud’hommes de Paris

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: David Van der Vlist

Tuženik: Bio Philippe Auguste SARL

Prethodno pitanje

Protivi li se opće načelo nediskriminacije na temelju starosti nacionalnom zakonodavstvu (članak L. 1243-10 francuskog zakona o radu), koje mladim osobama koje rade za vrijeme svojih školskih ili sveučilišnih praznika, uskraćuje korištenje naknade zbog isteka ugovora, koja se plaća se u slučaju kada po isteku ugovora o radu na određeno vrijeme ne bude ponuđen ugovor o radu na neodređeno vrijeme?
